



УКРАЇНА  
ХУСТЬСЬКА МІСЬКА РАДА  
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ

РІШЕННЯ № 99

м. Хуст

12.03.2025

**«Про схвалення проєкту  
Угоди про партнерську співпрацю між  
Хустською міською радою та Радою  
міста Ардуд (Румунія)»**

З метою встановлення партнерських відносин між Хустською міською територіальною громадою та містом Ардуд (Румунія), що сприятиме соціально-економічному розвитку та створенню основи для взаємовигідного інвестиційного та економічного співробітництва, а також передбачатиме співпрацю у сферах охорони здоров'я, комунального господарства, екології, освіти, культури, мистецтва, туризму, спорту, шляхом організації та проведення різних заходів культурного та спортивного характеру та інших видів співробітництва, керуючись частиною 4 статті 42 та пунктом 1 частини 2 статті 52 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», виконавчий комітет Хустської міської ради

**В И Р І Ш И В :**

1. Схвалити проєкт Угоди про партнерську співпрацю між Хустською міською радою та радою міста Ардуд (Румунія) згідно Додатку 1.
2. Уповноважити в.о. міського голови-секретаря ради Губалю В.І. від імені Хустської міської територіальної громади, в особі Хустської міської ради, на підписання Угоди, визначеної пунктом 1 цього рішення.
3. Дане рішення подати на затвердження сесії Хустської міської ради.
4. Контроль за виконанням даного рішення покласти на заступника міського голови Андрія Ковача.

В.о. міського голови



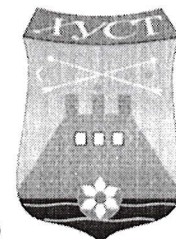
Василь ГУБАЛЬ

ЗГІДНО  
ОРИГІНАЛОМ

Додаток 1

до рішення №99

Виконавчого комітету Хустської міської ради



## УГОДА ПРО ПАРТНЕРСЬКУ СПІВПРАЦЮ

між

**Хустською міською радою (Україна)**

90400, м.Хуст, вул. 900-річчя Хуста, 27 в особі в. о. міського голови  
п. Василя Губалія  
з однієї сторони

та

**радою міста Ардуд (Румунія)**

з другої сторони

3897173, м.Ардуд, вул. Ноуа, 1, Сату Марє в особі міського голови  
п. Овідіу Маріуса Дума  
надалі «Сторони»,

- усвідомлюючи необхідність та важливість встановлення дружніх і ділових відносин на рівні відповідних повноважних органів місцевого самоврядування даних міст,
- бажаючи збагатити та розширити ці відносини, зокрема в гуманітарній, культурній та економічних сферах,
- спрямовуючи свої зусилля на координацію та проведення заходів, які сприяють зміцненню дружніх відносин та розширенню всебічної, взаємовигідної співпраці між Сторонами та представляють взаємний інтерес для них,
- керуючись положеннями законодавства про місцеве самоврядування та підтримуючі двосторонні зв'язки та контакти на рівні громадських та культурно-національних об'єднань, мистецьких, творчих колективів, спортивних організацій, закладів освіти та охорони здоров'я, жителів міст, депутатів та органів виконавчої влади,
- будучи переконаними, що подальше посилення контактів і всебічного взаємовигідного співробітництва буде сприяти досягненню цих цілей та розвитку дружніх відносин між Україною та Румунією.

**ЗГІДНО  
З ОРИГІНАЛОМ**



Домовилися про наступне:

Стаття 1

Запровадити довгострокові дружні взаємовигідні відносини між Хустською міською територіальною громадою (Україна) та містом Ардуд (Румунія).

Стаття 2

Сприяти вивченню історії та культури громад, сприяти взаємному культурному обміну, шляхом організації та проведення різних спільних заходів культурного характеру та обміну інформацією в цій сфері.

Стаття 3

Вести співпрацю та обмін досвідом з питань місцевого самоврядування, спільно брати участь в інвестиційних програмах і проектах транскордонного співробітництва з метою взаємного соціально-економічного розвитку міст.

Стаття 4

Сприяти співробітництву двох міст, у тому числі між підприємствами, фірмами, підприємцями, а також підтримувати контакти між діловими колами міст, представниками малого бізнесу.

Стаття 5

Здійснювати співпрацю в галузі науки і вищої освіти, культури і мистецтва, релігії, охорони здоров'я, навколишнього середовища, соціального захисту, спорту, туризму, та інших, обмінюватись інформацією, досвідом та фахівцями в даних сферах.

Стаття 6

Угода укладається на невизначений строк і набуває чинності після підписання її міськими головами.

Дана Угода укладена українською та англійською мовами в двох примірниках кожною мовою, які мають однакову юридичну силу.

Хустська міська рада  
**Василь Губаль**  
В.о. міського голови

Рада міста Ардуд  
**Овідіу Маріус Дума**  
Міський голова

Дата:

Дата:

Підпис та печатка

Підпис та печатка:

ЗГІДНО  
з ОРИГІНАЛОМ

